

*Celebrating the Life of
Derek Powell*

*Born
24th November 1967*

*Born into eternal Life
21st February 2006*



*Celebrant: Father Franco Filipetto
Father Héctor Zúñiga CS
(In Spanish)*

*St Peter Chanel Church, The Gap
11th March 2006*

Entrance Hymn: *Sicut Cervus, Palestrina*

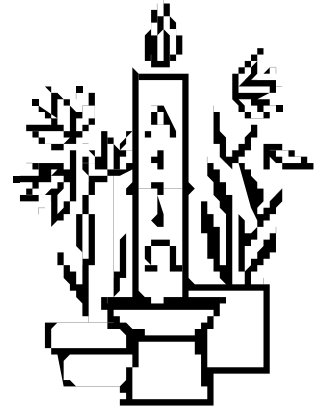
Greetings

Fr. Franco *May the God of mercies and of all consolation be with you*

All: *And also with you*

Lighting of the Paschal Candle

Fr. Franco: *Through the Waters of Baptism Derek received life in Christ Jesus. May this candle be a symbol of the Risen Lord, and remind us of Christ's presence in Derek's life.*



All: *May Christ, the eternal and unfading light now welcome him into the Kingdom of light and peace.*

Sprinkling with Baptismal Water:

Fr. Franco: *Through the waters of Baptism Derek was welcomed into the community of faith. With this Baptismal Water, we bless him again.*

All: *May he now share in eternal glory*

Eulogy

Walter Valery

Music *Three Wishes, John Babbage*

Opening Prayer

Liturgy of the Word

Jim Atherton



*A reading from Paul's First Letter
to the Corinthians 15:51-57*

I will tell you something that has been secret; that we are not all going to die, but we shall all be changed. This will be instantaneous, in the twinkling of an eye, when the last trumpet sounds. It will sound, and the dead will be raised, imperishable, and we shall be changed as well, because our present perishable nature must put on imperishability and this mortal nature must put on immortality. When this perishable nature has put on imperishability, and when this mortal nature has put on immortality, then the words of Scripture will come true: Death is swallowed up in victory. Death, where is your victory? Death, where is your sting? Now the sting of death is sin, and sin gets its power from the Law. So let us thank God for giving us the victory through our Lord Jesus Christ.

This is the word of the Lord

All: Thanks be to God

*Lectura de la primera carta del Apóstol San Pablo a los
Corintios*

15:51-57

Fíjense bien en el misterio que les voy a revelar: No todos moriremos, pero todos seremos transformados, en un instante, en un abrir y cerrar de ojos, al toque final de la trompeta. Pues sonará la trompeta y los muertos resucitarán con un cuerpo incorruptible, y nosotros seremos transformados.

Porque lo corruptible tiene que vestirse de lo incorruptible, y lo mortal, de inmortalidad.

Cuando lo corruptible se vista de lo incorruptible, y lo mortal, de inmortalidad, entonces se cumplirá lo que está escrito: "La muerte ha sido devorada por la victoria.

"¿Dónde está, oh muerte, tu victoria? ¿Dónde está, oh muerte, tu aguijón? El aguijón de la muerte es el pecado, y el poder del pecado es la ley. ¡Pero gracias a Dios, que nos da la victoria por medio de nuestro Señor Jesucristo!

Esta es La Palabra de Dios.

All: Praise be to God (Te alabamos Señor)

Music: Canon in D, Pachelbel

Gospel

Fr. Franco: The lord be with you

All: And also with you

Fr. Hector: A reading from the Holy Gospel according to Matthew 5:1-12 (in Spanish)

Seeing the crowds, Jesus went up the hill. There he sat down and was joined by his disciples. Then he began to speak. This is what he taught them:

“How happy are the poor in spirit; theirs is the kingdom of heaven.

*Happy the gentle;
they shall have the earth for their heritage.*

*Happy those who mourn;
they shall be comforted.*

*Happy those who hunger and thirst for what is right;
they shall be satisfied.*

*Happy the merciful;
they shall have mercy shown them.*

*Happy the pure in heart;
they shall see God.*

*Happy the peacemakers;
they shall be called sons of God*

*Happy those who are persecuted in the cause of
right; theirs is the kingdom of heaven.*

*Happy are you when people abuse you and
persecute you and speak all kinds of calumny
against you on my account. Rejoice and be glad, for
your reward will be great in heaven”*

This is the Gospel of the Lord.

All: Praise to you Lord, Jesus Christ

*Fr. Hector: Lectura del Santo Evangelio
(In Spanish) según San Mateo: 5: 1-12*

El Sermón del monte

Cuando vio a las multitudes, subió a la ladera de una montaña y se sentó. Sus discípulos se le acercaron, y tomando él la palabra, comenzó a enseñarles diciendo:

“Dichosos los pobres en espíritu, porque el reino de los cielos les pertenece.

Dichosos los que lloran, porque serán consolados.

Dichosos los humildes, porque recibirán la tierra como herencia.

Dichosos los que tienen hambre y sed de justicia, porque serán saciados.

Dichosos los compasivos, porque serán tratados con compasión.

Dichosos los de corazón limpio, porque ellos verán a Dios.

Dichosos los que trabajan por la paz, porque serán llamados hijos de Dios.

Dichosos los perseguidos por causa de la justicia, porque el reino de los cielos les pertenece.

Dichosos serán ustedes cuando por mi causa la gente los insulte, los persiga y levante contra ustedes toda clase de calumnias.

Alégrense y llénense de júbilo, porque les espera una gran recompensa en el cielo. Así también persiguieron a los profetas que los precedieron a ustedes.



Prayers of Intercession:

Fr. Franco: Our brother Derek was given the promise of eternal life in baptism; Lord give him communion with your saints for ever, let us pray to the Lord.



All: Lord hear our prayer

Sonia Brouard: Que Dios todopoderoso reciba nuestras alabanzas y gratitud por la vida de Derek, Escuchanos Senor. (We pray to the Lord)

(That God will receive our praise and thanksgiving for the life of Derek)

All: Lord hear our prayer

Nick Atherton: For the family and friends of our brother Derek, that they may be consoled in their grief by the Lord who wept at the death of his friend Lazarus. We pray to the Lord.

All: Lord hear our prayer

Penny Dale We pray for all who have died in the hope of rising again; welcome them, Lord, into the light of your presence. We pray to the Lord.

All: Lord hear our prayer

Fr. Héctor: Rogamos por todos los que nos hemos reunido aquí este día para rezar con fe. Señor, haz que seamos uno en tu Reino. We pray to the Lord.

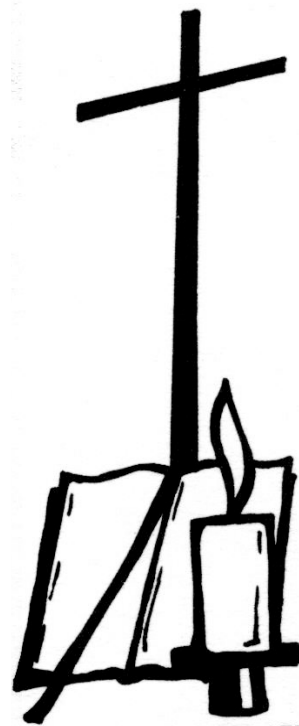
(We pray for all who have gathered here to worship in faith; Lord, make us one in your kingdom.)

All: Lord hear our prayer

Fr. Franco: Let us pray

Hear our prayers for our dead brothers and sisters; forgive them their sins and bring them to the fullness of your salvation. We ask this through Christ our Lord.

All: Amen



Final Commendation and farewell:

Fr. Franco: Saints of God, come to Derek's aid. Hasten to meet him angels of the Lord.

All: Receive his soul and present him to God the most high.

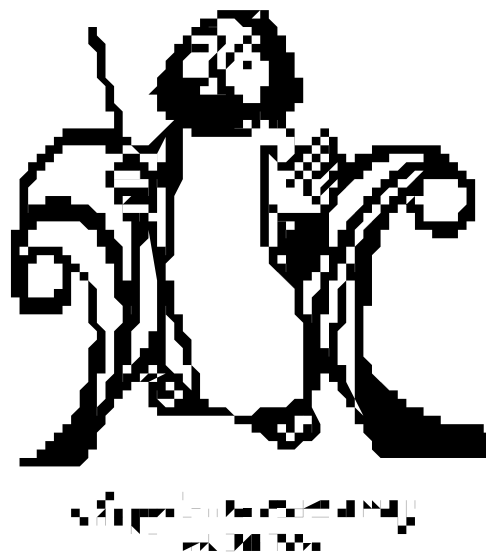
Fr. Franco May Christ, who called you, take you to himself, and may the angels lead you to the bosom of Abraham.

All: Receive his soul and present him to God the most high.

Fr. Franco: Eternal rest grant unto him, O Lord, and let perpetual light shine upon him.

All: Receive his soul and present him to God the most high.

Recessional Song: The Lord is My Shepherd



Do not let your hearts be troubled. Trust in God still, and trust in me. There are many rooms in my Father's house; if there were not, I should have told you.

John 14:1-6



La familia de Derek sinceramente les agradece su presencia con nosotros este día.

(We, the family of Derek, sincerely thank you for your presence with us today).

